

Академия наук Республики Татарстан
Институт археологии им. А.Х. Халикова
Казанский (Приволжский) Федеральный Университет
Марийский государственный университет
МУК «Краеведческий музей села Прасковья»
ГБУК Ставропольского края «Пятигорский краеведческий музей»

АРХЕОЛОГИЯ ЕВРАЗИЙСКИХ СТЕПЕЙ

СРЕДНЕВЕКОВАЯ АРХЕОЛОГИЯ

**Материалы конференции
«Болгар: сохранение и изучение (к 80-летию Болгарской
археологической экспедиции). Археология средневековых
городских центров Евразии»**

**№ 5
2018**

АРХЕОЛОГИЯ ЕВРАЗИЙСКИХ СТЕПЕЙ

№ 5 2018

**Болгар: сохранение и изучение (к 80–летию Болгарской археологической экспедиции).
Археология средневековых городских центров Евразии»**

Издается при поддержке Фонда «История Отечества», договор №3/2018/ФП–ММ

Главный редактор:

чл.-корр. АН РТ, док. ист. наук **А.Г. Ситдинов**

Ответственный секретарь: А.С. Беспалова

Редакционный совет:

Атанасов Г., д.и.н., проф. (Силистра, Болгария); **Авербух А.**, д-р, (Париж, Франция); **Афонсо Марреро Х.А.**, проф. (Гранада, Испания); **Бороффка Н.**, д-р, проф. (Берлин, Германия); **Виноградов Н.Б.**, д.и.н., проф. (Челябинск); **Канторович А.Р.**, д.и.н., проф., (Москва); **Кожокару В.**, д-р хабилитат (Яссы, Румыния); **Напольских В.В.**, д.и.н., чл.-корр. РАН (Ижевск); **Скакун Н.Н.**, к.и.н. (Санкт-Петербург); **Франсуа В.**, д-р хабилитат (Экс-ан-Прованс, Франция); **Хайрутдинов Р.Р.**, к.и.н. (Казань); **Черных Е.Н.**, д.и.н., проф., чл.-корр. РАН (Москва); **Шуньков М.В.**, д.и.н., проф., чл.-корр. РАН (Новосибирск); **Янхунен Ю.**, д.и.н., проф. (Хельсинки, Финляндия).

Ответственный редактор номера:

канд. ист. наук **С.Г. Бочаров**

Зам. ответственного редактора: **Ю.Д. Обухов**, канд. ист. наук **З.Г. Шакиров**.

Редакционная коллегия:

Асташенкова Е.В., к.и.н. (Владивосток); **Бочаров С.Г.**, к.и.н. – ответственный редактор (Казань); **Гавритухин И.О.** (Москва); **Доде З.В.**, д.и.н. (Ростов-на-Дону); **Зеленеев Ю.А.**, д.и.н. (Йошкар-Ола); **Измайлов И.Л.**, д.и.н. (Казань); **Кирилко В.П.**, к.и.н. (Симферополь); **Мыц В.Л.**, к.и.н. (Санкт-Петербург); **Руденко К.А.**, д.и.н. (Казань); **Хузин Ф.Ш.**, д.и.н., профессор (Казань); **Шакиров З.Г.**, к.и.н. (Казань); **Яворская Л.В.**, к.и.н., доцент (Москва).

Адрес редакции:

420012, г. Казань, ул. Некрасова, 28, пом. 1203

Телефон: (843) 210–19–76

E-mail: archeostepps@gmail.com

https://www.evrazstep.ru

© ООО «Поволжская археология», 2018

© Академия наук Республики Татарстан, 2018

© Журнал «Археология Евразийских степей», 2018

ARCHAEOLOGY OF THE EURASIAN STEPPES

№ 5 2018

**Bolgar: preservation and study (to the 80th anniversary of Bolgar Archaeological Expedition).
Archaeology of medieval urban centers in Eurasia”**

*Published with the support of the “History of the Fatherland” Foundation,
contract No. 3/2018/FP–MM and Mari State University*

Editor-in-Chief:

Corresponding Member of the Tatarstan Academy of Sciences,
Doctor of Historical Sciences **Ayrat G. Sitdikov**

Executive Secretary: Antonina S. Bespalova

Editorial Council:

Atanasov Georgy, Dr. Hab., Prof. (Silistra, Bulgaria); **Afonso Marrero José Andrés**, PhD, Prof. (Granada, Spain); **Averbouh Aline**, Dr. (Paris, France); **Boroffka Nikolaus**, PhD, Prof. (Berlin, Germany); **Chernykh Evgenii N.**, Doctor of Historical Sciences, Prof., Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences (Moscow); **Cojocarui Victor**, Dr. Hab. (Yassy, Romania); **François Véronique**, Dr. Hab. (Aix-en-Provence, France); **Janhunen Ju.**, PhD, Prof. (Helsinki, Finland); **Kantorovich Anatolii R.**, Doctor of Historical Sciences, Prof. (Moscow); **Khayrutdinov Ramil R.**, Candidate of Historical Sciences (Kazan); **Napolskikh Vladimir V.**, Doctor of Historical Sciences, Prof., Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences (Izhevsk); **Shunkov Michael V.**, Doctor of Historical Sciences, Prof., Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences (Novosibirsk); **Skakun Natalia N.**, Candidate of Historical Sciences (Saint Petersburg); **Vinogradov Nikolay B.**, Doctor of Historical Sciences, Prof. (Chelyabinsk).

Volume Executive Editor:

Candidate of Historical Sciences **Sergei G. Bocharov**

Associat Editors: **Yuriy D. Obukhov**, Candidate of Historical Sciences **Zufar G. Shakirov**

Editorial board:

Astashenkova Elena V., Candidate of Historical Sciences, (Vladivostok); **Bocharov Sergei G.**, Candidate of Historical Sciences (Kazan); **Gavritukhin Igor O.** (Moscow); **Dode Zvezdana V.**, Doctor of Historical Sciences, (Rostov-on-Don); **Zelenev Yuriy A.**, Doctor of Historical Sciences (Yoshkar-Ola); **Izmailov Iskander L.**, Doctor of Historical Sciences (Kazan); **Kirilko Vladimir P.**, Candidate of Historical Sciences, (Simferopol); **Myts Victor L.**, Candidate of Historical Sciences (Saint Petersburg); **Rudenko Konstantin A.**, Doctor of Historical Sciences, (Kazan); **Khuzin Fayaz Sh.**, Doctor of Historical Sciences, Prof., (Kazan); **Shakirov Zufar G.**, Candidate of Historical Sciences (Kazan); **Yavorskaya Liliya V.** Candidate of Historical Sciences (Moscow).

Editorial Office Address:

Nekrasov St., 28, office 1203, Kazan, 420012, Republic of Tatarstan, Russian Federation

Telephone: (843)210–19–76

E-mail: archeostepps@gmail.com

https://www.evrazstep.ru

СОДЕРЖАНИЕ

Археология средневековых городских центров Евразии

Бездудный В. Г. (<i>Ростов-на-Дону, Россия</i>), Обухов Ю. Д. (<i>с. Прасковья, Россия</i>), Ситдииков А. Г. (<i>Казань, Россия</i>) Комплексные геофизические исследования средневекового памятника на Северном Кавказе «Городище Маджары» 2016–2017 годов.....	10
Бездудный В. Г. (<i>Ростов-на-Дону, Россия</i>), Шакиров З.Г. , Ситдииков А. Г. (<i>Казань, Россия</i>) Комплексные геофизические исследования 2015–2017 гг. на Билярском городище	18
Болдырева Е.М. (<i>Москва, Россия</i>) Предметы из раскопок В. А. Городцова на городище Маджары в 1907 г. (по материалам Исторического музея)	25
Бочаров С.Г. (<i>Казань, Россия</i>), Обухов Ю.Д. (<i>с. Прасковья, Россия</i>), Ситдииков А. Г. (<i>Казань, Россия</i>) Три года археологических исследований золотоордынского города Маджар (2015 – 2017). Итоги и перспективы	31
Волков И.В. (<i>Москва, Россия</i>) Эпиграфика Маджара	38
Кубанкин Д.А. (<i>Саратов, Россия</i>) Археологические исследования на Увекском городище в 2014–2017 гг. Основные итоги и перспективы	48
Петров П.Н. (<i>Алматы, Казахстан</i>), Кубанкин Д.А. (<i>Саратов, Россия</i>) Нумизматический материал из раскопок VII и VIII на Увекском городище за сезоны 2015 – 2017 гг.	54
Шакиров З.Г. , Храмченкова Р. Х. , Каплан П. Ю. (<i>Казань, Россия</i>) Исследование поливной монохромной керамики из раскопа XLIV Билярского городища.....	60
Яворская Л. В. (<i>Москва, Россия</i>) Продукция скотоводства в золотоордынском Маджаре: мясные продукты и ремесленные производства.	68

Болгар: сохранение и изучение

Алешинская А. С. , Кочанова М. Д. , Спиридонова Е. А. (<i>Москва, Россия</i>) Природная среда окрестностей Болгарского городища (по материалам палинологиче- ских исследований культурного слоя раскопа CLXXIX)	74
Бадеев Д. Ю. (<i>Москва, Россия</i>) Ремесленные районы золотоордынского Болгара: попытка локализации.....	81
Бадеев Д.Ю. , Коваль В.Ю. (<i>Москва, Россия</i>) Результаты археологических исследований на Болгарском городище в 2017 г. (раскоп СХСII)	87

Бахматова В. Н. (<i>Казань, Россия</i>) Аналитические исследования домонгольской керамики Болгара: вопросы интерпретации	93
Бездудный В. Г. (<i>Ростов-на-Дону, Россия</i>), Волков И. В. (<i>Москва, Россия</i>), Марчук В. Н. (<i>Фрязино, Россия</i>), Ситдинов А. Г. (<i>Казань, Россия</i>) Комплексные геофизические исследования Болгарского городища 2014–2017 годов	101
Борисов А. В., Федотов А. Э. (<i>Пушино, Россия</i>) Особенности химических и микробиологических свойств культурного слоя городища Болгар в зависимости от характера использования территории	108
Бугарчёв А.И. (<i>Казань, Россия</i>) Неопубликованные нумизматические материалы Болгарского городища 1960–х годов	116
Бугарчёв А.И. (<i>Казань, Россия</i>) Клад джучидских монет конца XIV в. из Атнинского района РТ	124
Валиев Р. Р. (<i>Казань, Россия</i>), Бадеев Д. Ю. (<i>Москва, Россия</i>) Результаты археологических исследований на Болгарском городище в 2010 г. (раскоп СLIII)	137
Волков И. В. (<i>Москва, Россия</i>) О водоснабжении Болгара в золотоордынское время	144
Волков И. В. (<i>Москва, Россия</i>) Топография южной части Болгарского городища (методика поиска и интерпретация сооружений)	152
Гайнуллин И. И., Усманов Б. М., Хомяков П. В. (<i>Казань, Россия</i>) Оценка природных и антропогенных рисков на основе комплексного исследования г. Болгар и округи	166
Губайдуллин А. М. (<i>Казань, Россия</i>) О болгарской фортификации X–XI веков на территории Закамья	173
Губайдуллина А. В. (<i>Казань, Россия</i>) Коллекции с Болгарского городища в археологическом собрании Национального музея Республики Татарстан	177
Коваль В. Ю. (<i>Москва, Россия</i>) Фортификация как отражение системы организации обороны (по материалам лесной зоны Восточной Европы X – XV вв.)	181
Куклина А. А. (<i>Казань, Россия</i>) Неполивная керамика Болгара с раскопов в юго-восточной части городища (по материалам раскопов ССХVI, ССХХI, ССХХIII 2016 г.)	185
Лебедева Е. Ю. (<i>Москва, Россия</i>) Продовольствие и фураж в средневековом городе: археоботанические материалы Болгарского городища	193
Волков И. В., Лопан О. В. (<i>Москва, Россия</i>) О времени освоения и возможных причинах запустения южной части Болгарского городища	198
Макарова Е.М. (<i>Казань, Россия</i>), Лейбова Н. А., Пежемский Д. В. (<i>Москва, Россия</i>) Санитарное захоронение XIV века в Болгаре (предварительные данные)	204

Мухаметшин Д. Г. (<i>Болгар, Россия</i>) Общий обзор коллекции монет раскопа CLXXIX с Болгарского городища Республики Татарстан.....	223
Мухаметшин И.Д. (<i>Болгар, Россия</i>) Округа Болгара: постановка проблемы.....	231
Нуретдинова А. Р. (<i>Казань, Россия</i>) Сфероконические сосуды Болгара (по материалам XIX века – 2009 г.).....	235
Храмченкова Р. Х., Бахматова В. Н., Сивицкий М. В. (<i>Казань, Россия</i>) Археометрическое исследование сфероконических сосудов из раскопа СС Болгарского городища.....	238
Шайхутдинова Е. Ф., Храмченкова Р. Х., Бакиров Б. А. (<i>Казань, Россия</i>) Сравнительный анализ результатов исследования химического состава средневековых серебряных монет методами СЭМ, РФА и ОЭС.....	242
Шайхутдинова Е. Ф., Храмченкова Р. Х., Беляев А. В. (<i>Казань, Россия</i>) Структура и химический состав чугунной посуды золотоордынских городов на территории Нижней Волги.....	248
Яворская Л. В. (<i>Москва, Россия</i>) Общее и особенное в заполнении костями животных культурных напластований центральной части средневекового Болгара.....	255
Губайдуллина А. В. (<i>Казань, Россия</i>) Торговые отношения Волжской Булгарии с востоком на основе изучения импорта украшений из полудрагоценных и поделочных камней и органических материалов (к вопросу о классификации).....	261
Макласова Л. Э. (<i>Казань, Россия</i>), Макласов В. Ю. (<i>Ставрополь, Россия</i>) Преемственность форм берестяных каркасов бокк.....	300
Пигарёв Е. М. (<i>Йошкар-Ола, Россия</i>) Материалы раскопа XLVII на бугре «Больничный» Селитренного городища (2014-2016 гг.).....	306
Вафина Г. Х., Овечкина Л. В., Шакиров З. Г. (<i>Казань, Россия</i>) Результаты топографо-геодезических и картографических работ в округе Билярского городища.....	330
Список участников конференции	354
Список сокращений	359

CONTENS

Archaeology of Medieval Urban Centers of Eurasia

- Bezduzny V.G.** (*Rostov on Don, Russian Federation*),
Obukhov Yu. D. (*Praskoveya, Russian Federation*), **Sitdikov A.G.** (*Kazan, Russian Federation*) Comprehensive Geophysical Studies of Medieval Monument in the North Caucasus “The Settlement Madzhar ” in 2016-201710
- Bezduzny V.G.** (*Rostov on Don, Russian Federation*),
Shakirov Z.G. , Sitdikov A.G. (*Kazan, Russian Federation*)
Integrated Geophysical Surveys of 2015–2017 in Bilyar Fortified Settlement18
- Boldyreva E. M.** (*Moscow, Russian Federation*) The Archaeological Finds from V.A. Gorodtsov’s Excavations in Madzhar Settlement in 1907 (On the Materials of the Exstate Historical Museum)25
- Bocharov S. G.**(*Kazan, Russian Federation*),
Obukhov Yu. D. (*Praskoveya, Russian Federation*), **Sitdikov A.G.** (*Kazan, Russian Federation*) Three Years of Archaeological Study of Golden Horde Town Madzhar (2015 – 2017). Results and Prospects.....31
- Volkov I. V.** (*Moscow, Russian Federation*) Epigraphy of Madzhar38
- Kubankin D. A.** (*Saratov, Russian Federation*)
Archaeological Investigations at the Uvek Settlement in 2014–201748
- Petrov P. N.** (*Almaty, Kazakhstan*), **Kubankin D. A.** (*Saratov, Russian Federation*)
The Coins from Archaeological Excavations on the Uvek Hillfort in 2015–2017.....54
- Shakirov Z.G. , Khramchenkova R.Kh., Kaplan P.Yu.** (*Kazan, Russian Federation*)
Research Monochrome Glazed Ceramics from the Excavation 44 Bilyar Settlement60
- Yavorskaya L. V.**(*Moscow, Russian Federation*) Cattle Breeding Production of Madzhar During the Golden Hord Times: meat products and crafts.....68

Bolgar: preservation and study

- Alecshinskaya A. S., Kochanova M. D., Spiridonova E. A.** (*Moscow, Russian Federation*)
The Environments in the Bolgar Hillfort Area (Based on the Palynological Studies of the Occupation Layer of Excavation CLXXIX74
- Badeev D. Yu.** (*Moscow, Russian Federation*) Craft Areas of the Golden Horde Bolgar: an attempt at localizatio.81
- Badeev D. Yu., Koval V. Yu.** (*Moscow, Russian Federation*)
The Results of Archaeological Research at the Bolgar Fortified Settlement in 2017 (CXCII Excavation)87
- Bakhmatova V. N.** (*Kazan, Russian Federation*)
Analytical Researches OF Before the Mongolian Invasion Ceramics Bolgar: questions of interpretation93
- Bezduzny V.G.** (*Rostov on Don, Russian Federation*), **Volkov I. V.** (*Moscow, Russian Federation*), **Marchuk V. N.** (*Fryazino, Россия*), **Sitdikov A.G.** (*Kazan, Russian Federation*) Complex Geophysical Exploration of Bolgar Site in 2014–2017101

Borisov A. V., Fedotov A. E. (<i>Pushchino, Россия</i>) Features of the Chemical and Microbiological Properties of the Cultural Layer of the Bolgar Site, Depending On the Nature of the Use of the Territory	108
Bugarchev A. I. (<i>Kazan, Russian Federation</i>) Unpublished Numismatical Materials of Bulgarian Ancient Settlement of the 1960s	116
Bugarchev A. I. (<i>Kazan, Russian Federation</i>) Complex of Jochid Coins of the End of the 14th Century from Atninsky District of Republic of Tatarstan.....	124
Valiev R.R. (<i>Kazan, Russian Federation</i>), Badeev D. Yu. (<i>Moscow, Russian Federation</i>) Results of Archaeological Investigation of Bolgar Fortified Settlement in 2010 (CLIII Excavation).....	137
Volkov I. V. (<i>Moscow, Russian Federation</i>) On the Water Supply of Bolgary Site in the Golden Horde Period	144
Volkov I. V. (<i>Moscow, Russian Federation</i>) Topography of the Southern Part of Bolgary Site (Methods of Constructions Search and Interpretation).....	152
Gainullin I.I., Usmanov B.M., Khomyakov P.V. (<i>Kazan, Russian Federation</i>) Assessment of Natural and Anthropogenic Risks Based on a Complex Study of the City of Bolgar and the its District.....	166
Gubaidullin A. M. (<i>Kazan, Russian Federation</i>) On the Bulgarian Fortification of the X–XI Centuries on the Territory of the Kama River Region.....	173
Gubaidullina A. V. (<i>Kazan, Russian Federation</i>) Collections from the Bolgar in the Archaeological Foundation of the National Museum of the Republic of Tatarstan.....	177
Koval V. Yu. (<i>Moscow, Russian Federation</i>) Fortification as a Reflection of the Organization of Defense (Based on the Materials of the Forest Zone of Eastern Europe 10–15th CC.).....	181
Kuklina A. A. (<i>Kazan, Russian Federation</i>) Bolgar Non–Glazed Ceramics from Excavations in the South–Eastern Part of the Settlement (On the Basis of Excavations 216, 221 and 223 of 2016)	185
Lebedeva E. Yu. (<i>Moscow, Russian Federation</i>) Food and Fodder in the Medieval City: archaeobotanical materials of the Bolgar hillfort	193
Volkov I. V., Lopan O. V. (<i>Moscow, Russian Federation</i>) On the Time and Possible Cause of Desolation in the Southern Part of Bolgary Site...198	198
Makarova E. M. (<i>Kazan, Russian Federation</i>), Leybova N. A., Pezhemsky D. V. (<i>Moscow, Russian Federation</i>) The 14 th Century Sanitary Burial in Bolgar (Preliminary Results)	204
Myhametshin D. G. (<i>Bolgar, Russian Federation</i>) Overview of the Coin Collection from Excavation 179 of Bolgar Settlement in the Tatarstan Republic	223
Myhametshin I. D. (<i>Bolgar, Russian Federation</i>) District of Bolgar. Formulation of the Problem.....	231
Nuretdinova A. R. (<i>Kazan, Russian Federation</i>) Sphero-Conical Vessels of the Bolgar (On the Materials of the XIX Century. – 2009).....	235

Khramchenkova R.Kh., Bakhmatova V. N., Sivitskiy M. V. (Kazan, Russian Federation) Archaeometric Study of Spherical Cones from Excavation 200 of Bolgar Settlement.	238
Shaykhutdinova E.F., Khramchenkova R.Kh., Bakirov B.A. (Kazan, Russian Federation) Comparative Analysis of the Results of the Study of the Chemical Composition of Medieval Silver Coins By SEM, XRF and OES.....	242
Shaykhutdinova E.F., Khramchenkova R.Kh., Belyaev A. V. (Kazan, Russian Federation) The Structure and Chemical Composition of the Cast Iron Cookware Golden Horde Settlements in the Lower Volga	248
Yavorskaya L.V. (Moscow, Russian Federation) The Common and the Special in Animal Bones in the Cultural Bedding of the Central Part of Medieval Bolgar	255
Gubaidullina A. V. (Kazan, Russian Federation) Trade Relations of Volga Bulgaria with the East on the Basis of Studying Imported Jewelry from Semi-Precious Stones, Ornamental Stones and Organic Materials (Concerning the Issue of Classification)	261
Maklasova L. E. (Kazan, Russian Federation), Maklasov V. Yu. (Stavropol, Russian Federation) Continuity of the Shapes of Birchbark Bocca Frames	300
Pigarev E. M. (Yoshkar-Ola, Russian Federation) Materials of Excavation XLVII at Bolnichny Bugor of Selitrennoe settlement (2014-2016)	306
Vafina G.Kh., Ovechkina L.V., Shakirov Z.G. (Kazan, Russian Federation) Results of Topographic-Geodesic and Cartographic Works in the Area of Bilyar settlement	330
List of Participants	354
List of Abbreviations	359

УДК 930.27

ЭПИГРАФИКА МАДЖАРА

© 2018 г. И. В. Волков

Цель сообщения – свести воедино все сведения об имеющихся читаемых надписях с Маджарского городища и, предположительно, изготовленных в этом городе, в том числе утраченных в настоящее время, но известных по изображениям. На эту тему есть несколько публикаций, но они всякий раз касаются лишь части предметов. Долгое время Маджарским городищем считался его небольшой участок на левом берегу Кумы. В 1340-х гг. этот участок города запустел и был превращен в кладбище с большим количеством мавзолеев. Здесь было больше всего рядовых погребений с каменными надгробиями. Часть лапидарных памятников происходит с правого берега Кумы. Уцелевшие предметы находятся в музеях Буденновска, Прасковей, Пятигорска, Ставрополя. Вероятно, одно надгробие было перевезено в Краснодар во время строительства крепости. Два камня с городищ Мошаик и Шареный бугор предположительно сделаны в Маджаре по заказам с Нижней Волги. Продукция камнерезов Маджара имеет определенные стилистические особенности, отчасти обусловленные специфическим материалом.

Ключевые слова: Золотая Орда, городище Маджары, река Кума, эпиграфика, эпитафия, надгробие, мавзолей, резьба по камню.

Золотоордынский Маджар относился к числу тех городов, где были распространены эпитафии и монументальные надписи на камне, хотя в столицах государства на Волге такой традиции почти не было. Крупную серию эпиграфических памятников с городища Маджары удалось собрать и опубликовать Л. И. Лаврову (Эпиграфические, 1966, с. 116–117, 121–127, №№ 283–286, 292–293, 292–335). Всего они составляли 44 номера, причем иногда под одним номером скрывалось несколько надгробий, и не известно с надписями ли. Сюда же входили и упомянутые в XVIII–XIX вв. надписи, часто без изображения или с очень неточным рисунком, с переводом или без него. Камней же, для которых были и достоверные изображения, и переводы оказалось немного – всего 7 единиц. В третий том «корпуса» вошла только одна надпись, опубликованная прежде Э.Р. Ртвеладзе (Лавров, 1980, с.31, №688). Один из этих экземпляров утрачен еще до публикации, еще 4 не удалось обнаружить в хранилищах.

С тех пор удалось учесть несколько новых камней, в основном, выявленных стараниями Ю.Д. Обухова, возможно, появятся не зафиксированные прежде памятники, но, вероятно, они не изменят

ситуацию принципиально. Небольшая опубликованная ранее статья касалась новых находок и того случая, где явно требовалось исправление перевода Л.И. Лаврова (Волков, 2001, с.113–116). Рассмотрим достоверные находки.

Утраченный давно камень (рис.1:1) содержит только дату (Лавров, 1966, №284): *سنه سبع | اربین | و سعمایة* (Год семь и сорок и семьсот). 747 г.х. соответствует 24.04.1346 – 12.04.1347 г. По прорисовке фотографии (рис.1:2) известен надгробный камень (Лавров, 1966, №285), который читается очень плохо, но все же лучше, чем предлагалось прежде, хотя и с существенной конъектурой: *المرحوم المغفور سوناد (?) | خان بن... مموت | فى سنة اولى (?) و اربین و سبعمانه* (...умерший прощенный Сванд (?) / хан сын ... Умер / в год один (?) и сорок и семьсот). 1341 г.х. соответствует 27.07.1340 – 16.07.1341 г. Качественная надпись (рис.1:3) на мраморе (Лавров, 1966, №286) также утрачена, воспроизводим чтение Л.И. Лаврова: *انا لله و انا | اليه* (Я принадлежу Аллаху и я / к нему возвращаюсь. / Год пятьдесят и семьсот). 750 г.х. соответствует 22.03.1349 – 10.03.1350. Исправления к надгробию (Буденновский музей, ОФ–55; Лавров, 1966, №296) (рис.1:4) уже сдела-

ны (Волков, 2001, с.113–114): ... رجب ١ سنه سبع | و سبعمائة غفراو تعالى (... [Месяца]... реджеба 1 [дня] года седьмого / и семьсот. Да простит Всевышний). 1 реджеба 707 г. х. соответствует 27 декабря 1307 г. Еще один камень (Лавров, 1966, №302) также утерян, чтение подлежит корректировке (рис.1:5): المّتوفى في ١٠ (Смерть в 10...). Очевидно, дальше шло название месяца и год. Реконструкция надписи на камне, хранящемся в Ставропольском музее (Лавров, 1966, №303) (рис.2:7), выполнена Л.И. Лавровым: | الدنّيّا ذال[ر] الفناء | عة [الفناء] [Этот мир – жили[ще бренности]. / Этот мир нива / [бренности]]. Не найденный камень (Лавров, 1966, №304) содержит только одно слово (рис.1:6): [ال]ناس (...человек...). Этого достаточно для распознавания хадиса: «Смерть – чаша, и каждый человек испивает ее; смерть – дверь, и каждый человек входит в нее». Надпись, обнаруженная Э.Р. Ртвеладзе (рис. 2:8) реконструируется достаточно точно: ... جاني بك خان خلد ملكه ... (… Джанибек хан, да продлит Аллах его правление...). Фотография обоих фрагментов этой плиты опубликована (Обухов, 2013, с. 222–223, рис.1).

Еще одна плита (Буденновский музей, ОФ–585) опубликована после выпуска основного свода (рис.2:9): ... لا يوم له ما في ... (...ни сон. Для него [все], что в...). В этом отрывке может быть узнана часть стиха 256 (255) второй суры Корана: «Аллах – нет божества, кроме Него, живого, сущего; не овладевает Им ни дремота, ни сон; Ему принадлежит то, что в небесах и на земле» (перевод И. Ю. Крачковского).

Надпись на мраморной плите (рис. 2:10) была найдена на городище в 1990-е годы по частями сейчас хранится в Прасковейском музее. Несмотря на утраты текст реконструируется полностью: في عشرة | شهر | ربيع لاول | سنة ست و | حمسين و سبعمائه (В десятый [день] месяца рабби ал–авваль года семьсот пятьдесят шестого). 10 рабби ал–авваль 756 г.х. соответствует 26 марта 1355 г. К сожалению, невозможно достоверно установить, является ли камень частью надгробия или надпись сделана для других целей. К тому же вполне вероятно, что камень был использован вторично,

поскольку его весьма небрежно оббитая верхняя часть заполирована. Впрочем, почти все плиты, которые по форме не являются надгробиями, все же остаются погребальными, и судя по содержанию, были архитектурным декором мавзолеев.

К неучтенным относится камень из Ставропольского музея (рис. 3:11) с проблематичным чтением: اولمش ١٥٧ | في قبر | ايسيه (...Улмиш. 751. / В могиле ???...). 751 г.х. соответствует 11.03.1350 – 27.02.1351 г. Слово в первой строке может быть тюркским именем с нарицательным значением «неумирающий», «не умрет» (Гафуров, 1987, с.197). Еще один фрагмент из того же музея невозможно прочесть по фотографии (рис. 3:12).

Две однотипных стелы известны по фотографии из фонда Г.Н. Прозрителева. Надпись на одном (рис. 3:13): عايشه بنت | سلمان | رحمة الله (Айша (?) дочь / Салмана / Да смилостивится Аллах). На втором (рис. 3:14) – только окончание даты третьего порядка, т.е. XIV в.: ... وسبعمائة | رحمه الله ... (… и семьсот. / Да смилостивится Аллах).

Два фрагмента одной толстой (6,4 см) мраморной плиты, найденные Ю.Д. Обуховым и хранящиеся в Прасковейском музее, не дают представления о содержании надписи, поскольку опознаются лишь части букв (рис. 3:15–16). Но примечательно, что мрамор здесь вторичного использования: оборотная сторона заполирована, а затем целенаправленно насечена для лучшего крепления на растворе. Наиболее вероятно, что это была скамья в бане, на оборот которой затем нанесли резьбу с текстом. От первоначального использования на обороте сохранились грубые процарапанные надписи (читаемые с оговорками и фантазией), вероятно, имена посетителей бани: مراد ؛ حمزه (Мурад, Али, Хамза).

В числе поднятых Ю.Д. Обуховым и хранящихся в Прасковейском музее относятся два фрагмента эпитафий с обрывками дат. В одном случае (рис. 4:17) читается: ... سنه سبع... (... год семь...); в другом (рис. 4:18): ... ربيع و ... (...чет[ыре] и ...). Обломок правой верхней части еще одной плиты (рис. 4:19) представляет собой обрывок персидского текста, начало двух

первых строк по одному слову: | پرى... | ابز]... (Пери (гурия).../ пряности...). Очевидно, текст касается какого-то райского сюжета и мог быть помещен, как в мавзолее, так и в мечети.

Значительно меньше, чем в Буденовске, Прасковее и Ставрополе, хранится памятников эпиграфики в других музеях. В Пятигорске (Савенко, 2016, с.271, №7275/1–2, акт №261 от 1983 г.) часть надгробия собрана из 8 фрагментов и содержит только одну строку с именем (рис. 4:20): ... قُتِلَ مَلِكٌ (...Куз Кутлу–Малик).

В Краснодарском музее хранится почти целая стела с треугольным завершением и надписями с обеих сторон (по два картуша с двумя строками с каждой стороны). Предположительно, она могла быть доставлена в Екатеринодар при строительстве крепости, когда для ее возведения активно использовали маджарский кирпич и камень (Обухов, 2016), менее вероятна ее доставка краеведами из других мест. Утрачена только вкапываемая часть надгробия (рис. 4:21), по фотографии распознается надпись только на одной стороне: خذ نحه | خاتون || فى سنة ١٠٧ | الموت... (Хазанхэ (?) / Хатун // [месяца] раби 1 21 / года 701.). Чтение очень ненадежно. Дата 21 раби первого 701 г.х. соответствует 24.11.1301 г. При натурном осмотре возможно ее исправление.

К теме также имеют отношение надгробия найденные в других местах, но, видимо, изготовленные в Маджаре по заказу. Две плиты из ракушечника, возможно, сделанные в Маджаре, хранятся в Астраханском музее (благодарю Е.М. Пигарева за предоставление качественных фотографий). Одна найдена на городище Мошаик в 1978 г. (АМЗ НВ 14352) (Пигарёв, Тимофеев, 2018, с.70–71) (рис. 4:22). Текст: ... قَتْلُ خَاتُونِ | بِنِ حَمْزِهِ غَفَرَ اللهُ (Кутлуг Хтун / дочь Хамзы. Да простит Аллах...). Не вполне понятна принципиальная ошибка: Хатун непременно должна быть женщиной, но во второй строке четко просматривается слово «сын» (بِنِ), а не «дочь» (بِنْتِ). Поэтому вольность камнереза скомпенсирована вольностью перевода. Недавно опубликован не совсем точный

(начиная с того, что прочитаны 3 строки место двух имеющихся) перевод Д.Г. Мухаметшина: «Кутлугхатун / дочь хазарета Гизатуллы, сына / да помилует ее Аллах» (Пигарёв, Тимофеев, 2018, с.70).

Другая плита (рис. 5:23) найдена на городище Шареный Бугор (Хаджитархан) в 1984 г. В.В. Плаховым (АМЗ НВ 9760). Прямоугольная плита, предназначенная для горизонтального положения (вместе с ней был найден и каменный саркофаг). В верхней части центрального поля – не вполне правильно написанная устойчивая формула, в направлении от нижнего овала к верхнему кругу: كل من عليها | فان (Каждый, кто на ней – тленен). Начало аята (в нижней строке) написано не совсем правильно, и без знания фразы, скорее, было бы прочитано كحر , а не كل من . Данные, касающиеся погребенного, помещались в прямоугольном пространстве ниже, разделенном на 4 строки. К сожалению, они сильно пострадали, и однозначно читается только первая строка, а остальное – только очень предположительно, причем допустимы несколько вариантов, из которых приводим один: هذا [!] | القبر | ... بن | كلى بن | أمين (Это могила / ... сына / Кули сына / Амина). Объективно же, имя погребенного не читается. По периметру лицевой стороны плиты идет надпись, нижняя часть которой (начало и конец), сильно повреждена. Средняя часть состоит из символа веры и даты словами: لا اله الا الله محمد رسول | الله. موت فى سنة ثلاث | و خمسین و سبعمائة (... Нет Бога кроме Аллаха, Мухаммед – посланник / Аллаха. Умер в году три / и пятьдесят и семьсот...). 753 г.х. соответствует 18.02.1352 – 03.02.1353 г. Можно предполагать, что в начале было или «Во имя Аллаха милостивого и милосердного» (بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ), как и сделал Д.Г. Мухаметшин. В конце строки, возможно, была дата до месяца или дня. Не совсем понятно предложенное недавно неверное прочтение даты: «...именем Аллаха милостивого) милосердного, Мухаммед пророк Аллаха. (Смерть наступила) в году пятом, семьдесят (семьсот)» (Пигарёв, Тимофеев, 2018, с.70)

Еще один камень, по материалу и стилю аналогичный некоторым маджарским, но существенно отличающийся сече-

нием стелы, хранится в Элистинском музее. Предположительно, он найден в кургане 4 второй группы курганов на северном берегу Восточного Маньча в 1966 г. Сохранилось начало эпитафии: كل من عليها فان | المرحوم المغفور [غفر] الله لهما | بك قولى بن يكن قولى (Каждый, кто на ней, – тленен. / Умерший, прощенный / Беккули сын Й-кь-н (Якункули – ?), / [Да простит] Аллах их обоих...).

До наших дней сохранилось немного золотоордынских надписей XIV в. Ближайшие по стилю исполнения аналогии можно встретить в Крыму. В те времена в Азаке для изготовления надгробий применяли известняк такого же качества (Волков И. В., 1995, с. 83–86; Гудименко И. В., 1997, с. 75, рис. 2). Естественно, небольшое количество надписей не может быть основанием для каких-либо общих выводов, но в связи с ними сделаны некоторые наблюдения.

В предгорной и горной частях Северного Кавказа вплоть до золотоордынского времени были распространены надписи, выполненные способом углубления букв, а не фона. Для этого наиболее часто использовали твердые мелкозернистые породы камня (Эпиграфические, 1966, *passim*). Рассматриваемая же техника была распространена в другой зоне — в Малой

Азии, Крыму, Молдавии, степной части Золотой Орды. Именно для этих областей характерны некоторые специфические формулы надписей и почерки (аюбидский или сельджукидский насх).

Определенный интерес представляют собой резные надгробия без надписей, и даже фрагменты, на которых с трудом распознаются отдельные буквы (рис. 5:25–28). Для них характерен очень определенный стиль резьбы, имеющий незначительные отличия от манеры резьбы по камню в других регионах. Это — очень широкое распространение фестончатой «крыши» стел, оформление боковых граней в виде полуколонн, закрашивание фона охрой. Обычно также относительное сокращение высоты и утолщение в верхней части столбцов алифов и лямов, изменение направления строки. Показателен случай использования почерка «зацветший куфи» (рис. 5:28). Орнаментальная плетенка часто выполнена с неполным соблюдением симметрии.

Находка одного хачкара с надписью, принципиально отличающегося по технике исполнения (Волков, 1995; 1996), свидетельствует о присутствии разных эпиграфических традиций в городе.

ЛИТЕРАТУРА

Волков И.В. Маджарский хачкар // Историческое регионоведение – вузу и школе / Материалы 4 региональной научно-практической конференции. Армавир: АГПИ, 1995. С. 36.

Волков И.В. Хачкар с городища Маджары // Историко-археологический альманах (Армавирского краеведческого музея). Вып.2. Армавир; М., 1996. С. 213–214.

Волков И.В. Об археологическом наследии // Экология культуры: Альманах Института Наследия «Территория». М.: Институт Наследия, 2000. С. 57–68.

Волков И.В. Нумизматические и эпиграфические находки из Маджара // Материалы по изучению историко-культурного наследия Северного Кавказа. Вып. II. Археология, антропология, палеоклиматология. М.: Памятники исторической мысли, 2001. С. 109–116.

Гудименко И.В. Спасательные археологические раскопки в городе Азове и Азовском районе // Историко-археологические исследования в Азове и на Нижнем Дону в 1994 г. Азов, 1997. Вып. 14. С. 73–77.

Лавров Л.И. Эпиграфические памятники Северного Кавказа на арабском, персидском и турецком языках. Часть 1. Надписи X–XVII вв. / Тексты, переводы, комментарии, введение и приложения Л.И. Лаврова / Памятники письменности Востока. Т. II, Ч. 1 / Отв. ред. О.Г. Большаков и В.К. Гарданов. М.: Наука, 1966. 300 с.

Лавров Л.И. Эпиграфические памятники Северного Кавказа на арабском, персидском и турецком языках. Часть 3. Надписи X–XX вв. Новые находки / Издание текстов, переводы, комментарии, статья и приложения Л.И. Лаврова / Памятники письменности Востока. Т. II, Ч. 3 / Отв. ред. М.: Наука, 1980. 168 с.

Обухов Ю. Д. Вклад А. П. Рунича в некоторые вопросы исследования Маджара в перспективе дальнейшего изучения городища // Материалы по изучению историко-культурного наследия Северного

Кавказа / Ред. А.Б. Белинский. Вып. XI. Археология, краеведение, музееведение. М.: Памятники исторической мысли, 2013. С. 331–342.

Обухов Ю.Д. Город Золотой Орды Маджар по письменным и картографическим источникам // Диалог городской и степной культур на Евразийском пространстве. Историческая география Золотой Орды: Материалы Седьмой Международной конференции, посвящённой памяти Г.А. Фёдорова–Давыдова. Казань; Ялта; Кишинев: Stratum Plus, 2016. С.142–145.

Пигарёв Е.М., Тимофеев А.А. Мусульманские надгробия эпохи Золотой Орды (из фондов Астраханского музея-заповедника) // Астраханские краеведческие чтения: сборник статей / под ред. А.А. Куранова, Е.И. Герасимиди, А.Н. Алиевой. Астрахань: Издатель: Сорокин Роман Васильевич, 2018. Вып. X. С. 68–71.

Савенко С.Н. Материалы из Маджара в собрании Пятигорского краеведческого музея // Материалы первого Маджарского археологического форума. / Археология евразийских степей. Вып. 23. / Отв. ред. Обухов Ю.Д. Казань: Институт археологии им. А.Х. Халикова АН РТ, 2016. С. 262–280.

Информация об авторе:

Волков Игорь Викторович, кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник Центра археологического наследия Российского научно-исследовательского института культурного и природного наследия имени Д.С. Лихачёва (г. Москва, Россия); plany_2010@mail.ru.

EPIGRAPHY OF MADZHAR

I. V. Volkov

The aim of this paper is to unite all information on readable inscriptions from the site of Majary and ones presumably produced in this city including disappeared now and known only by pictures. There are some publications on the theme, but always on the part of the subjects. For a long time the small area on the left bank of Kuma river was accepted as the site. In 1340ies the area was abandoned and became a cemetery with the ample quantity of mausoleums. There was the great majority of the ordinary grave-stones there. The part of the funerary monuments were found on the right bank of Kuma river. Survived items are kept in the museums of Budennovsk, Praskoveya, Pyatigorsk, Stavropol. Presumably one was carried over into Krasnodar during the fortifying of the site/ Two stones from Moshaik and Sharenyi Bugor sites were produced in Madzhar by the order from Lower Volga. The production by stone cutters of Madzhar has some characteristic features, partly conditioned by specific raw materials.

Keywords: Golden Horde, city of Madzhar, Madzhary site, Kuma river, epigraphy, epitaph, gravestone, mausoleum, stone carving

About the Author:

Volkov Igor V. Candidate of Historical Sciences. Russian Research Institute for Cultural and Natural Heritage named after Dmitry Likhachev. Kosmonavtov Str., 2, Moscow, 129301, Russian Federation; plany_2010@mail.ru

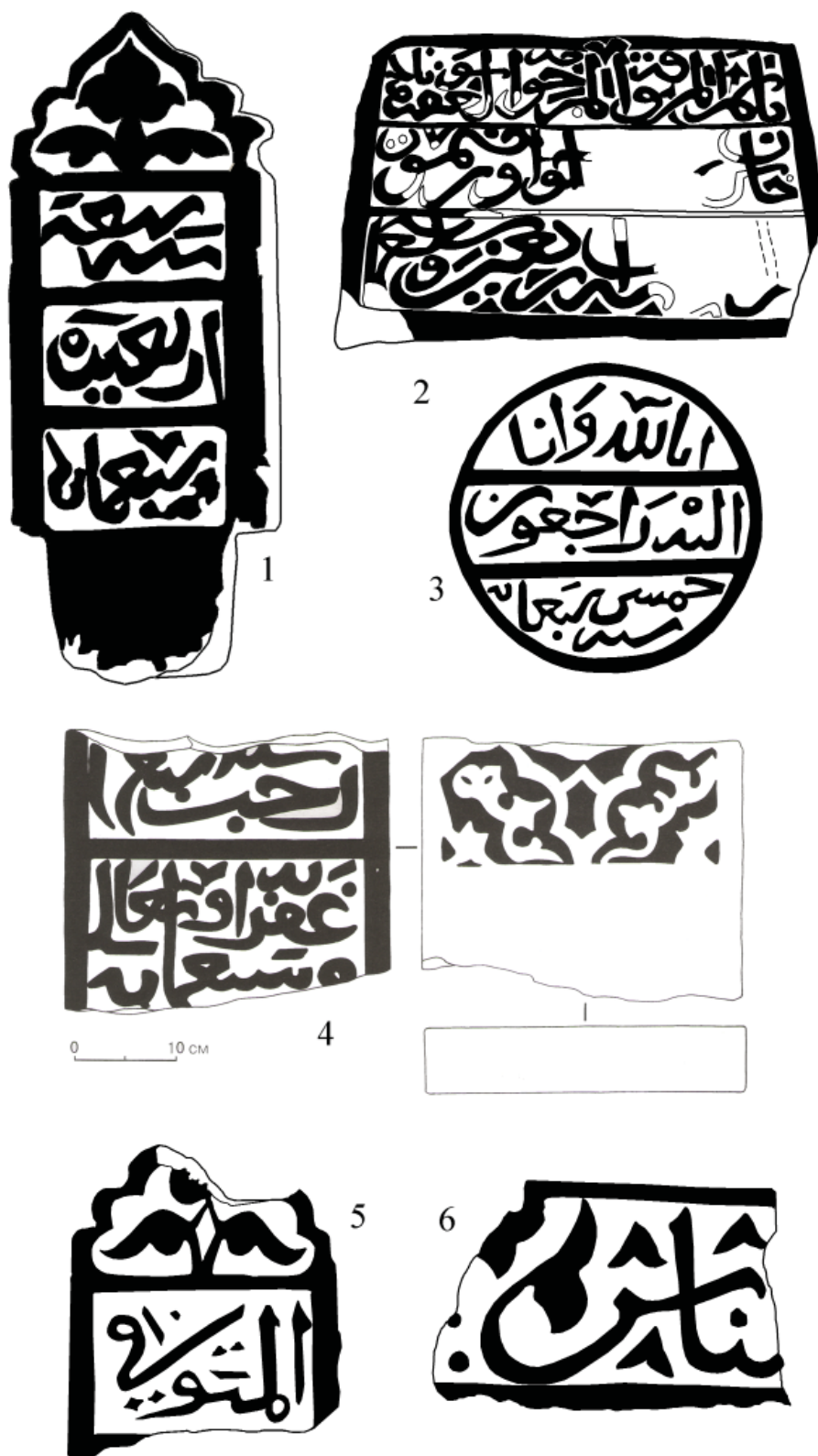


Рис. 1. Камни с надписями с Маджарского городища. 1-3, 5-6 – утраченные;
4 – Буденовский музей

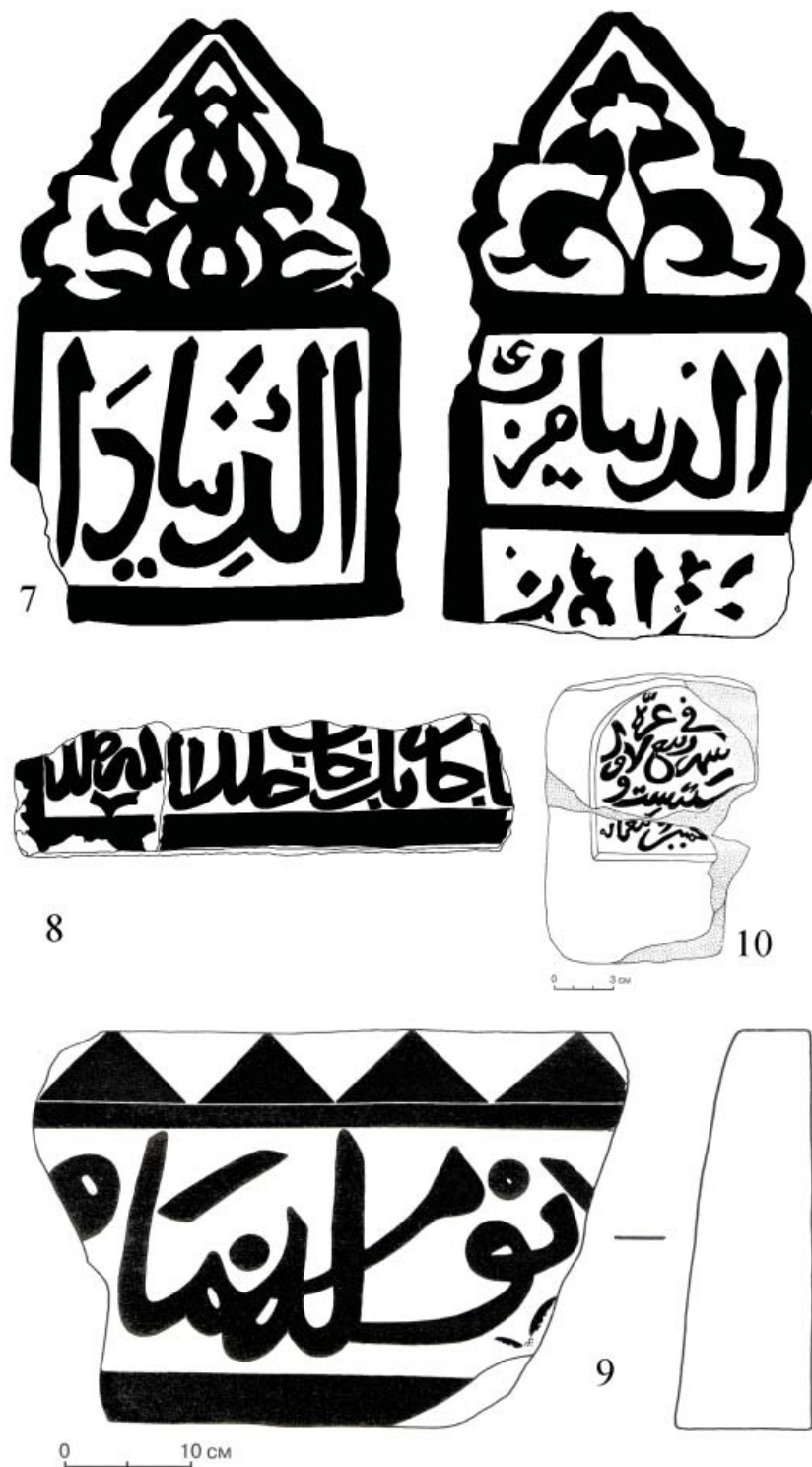


Рис. 2. Камни с надписями с Маджарского городища. 7-8 – Ставропольский музей; 9 – Буденовский музей; 10 – формирующийся Маджарский археологический музей.



Рис. 3. Камни с надписями с Маджарского городища. 11 – Ставропольский музей; 13-14 – утрачены; 15-16 – формирующийся Маджарский археологический музей.

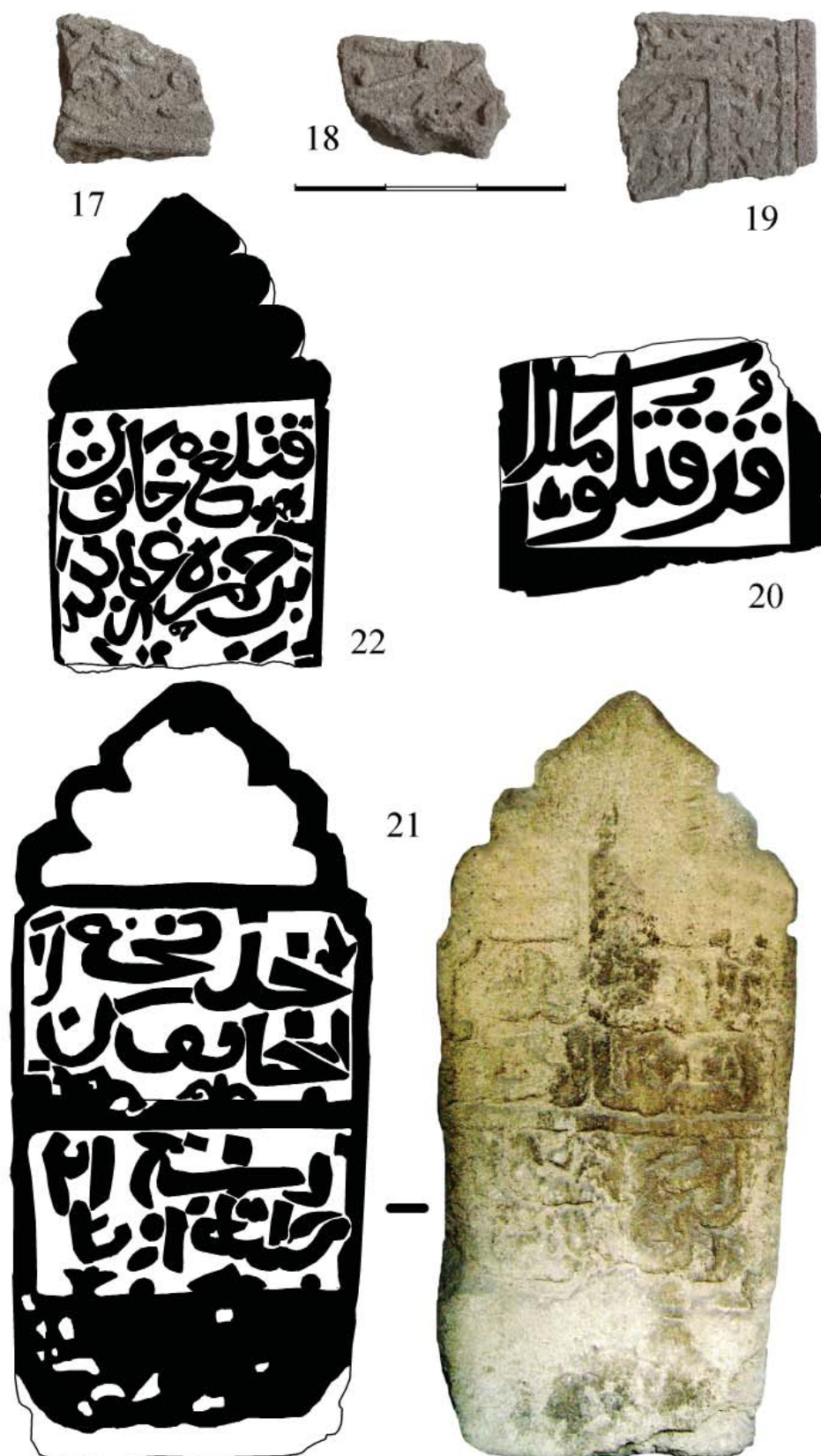


Рис. 4. Камни с надписями с Маджарского городища. 17-19 – формирующийся Маджарский археологический музей; 20 – Пятигорский музей. Камни, предположительно, сделанные в Маджаре. 21 – Краснодарский музей; 22 – Астраханский музей.

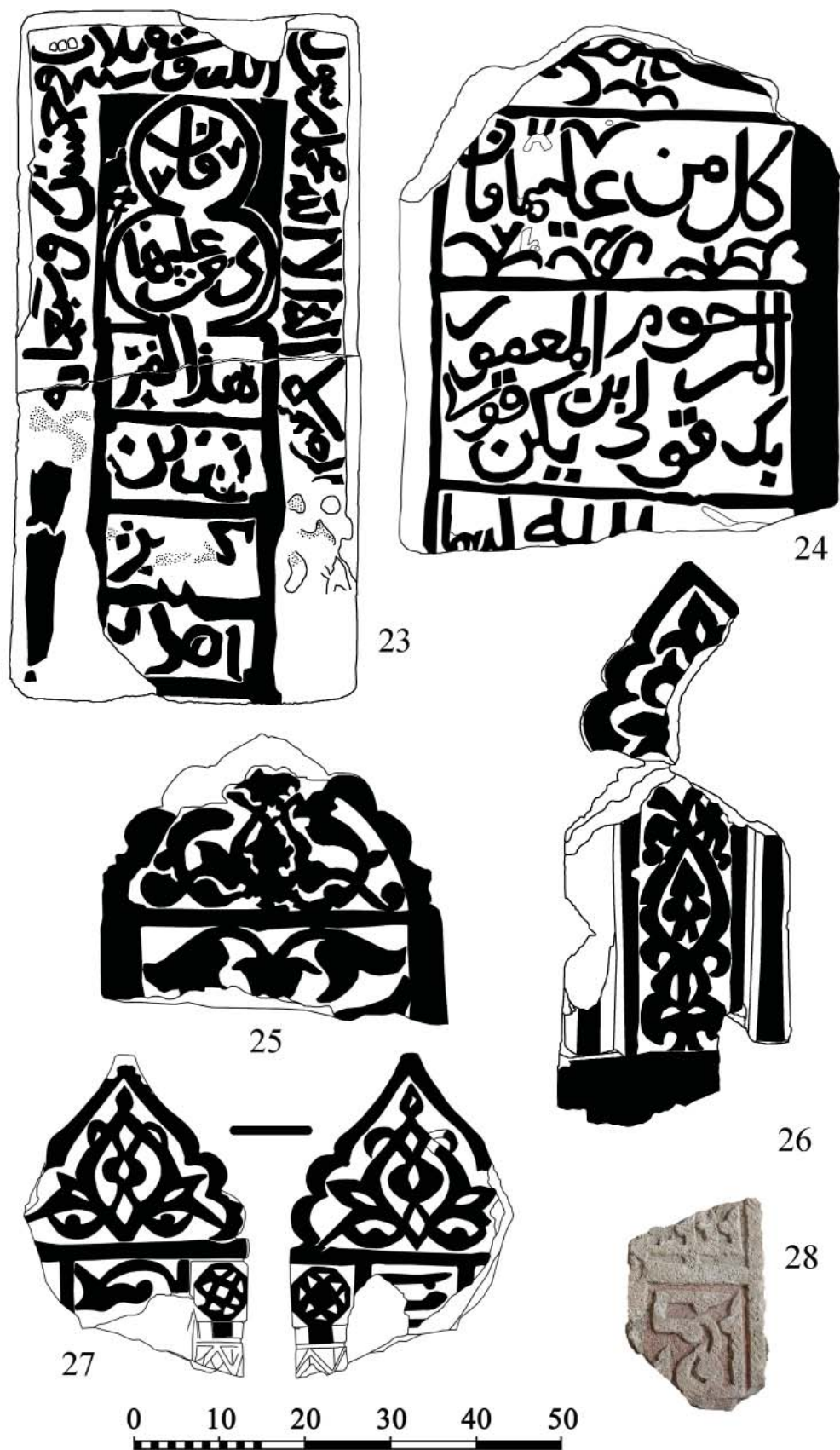


Рис. 5. Камни, предположительно, сделанные в Маджаре. 23 – Астраханский музей; 24 – Элистинский музей. Фрагменты надгробий с Маджарского городища. 25 – утрачено. 26-28 – формирующийся Маджарский археологический музей.